

## Property or Unit Registration Form

## استمارة تسجيل وادراج عقار

Applicant National ID*:	رقم الهوية لمقدم الطلب*:	Date*:	التاريخ: :
Transaction Type (Insert ✓ beside the appropriate option)		نوع المعاملة (ضع علامة ✓ أمام الخيار المناسب)	
<input type="checkbox"/> Registration	<input type="checkbox"/> Enrolment	<input type="checkbox"/> ادراج <input type="checkbox"/> تسجيل	
Owner Details		بيانات المالك	
Name*:	الاسم: :		
EID #*:	رقم الهوية: :		
Tasjeel ID:	رقم حساب تسجيل: :		
Applicant Details		بيانات مقدم الطلب	
Name*:	الاسم: :		
EID #*:	رقم الهوية: :		
Unified No:	الرقم الموحد: ☎:	رقم الهاتف المتحرك: :	
Property\Unit Details		بيانات العقار / الوحدة	
Plot No*:	رقم القسيمة*:		
ADWEA Premise No*:	الرقم المعرف (الصادر من الكهرباء)*:		
All fields are mandatory	جميع خانات رقم المعرف الزامية		
Total Area:	m <sup>2</sup>	المساحة الكلية:	Property Usage*:
Unit Actual use:		الاستخدام الفعلي للوحدة:	Unit Type*:
Bed rooms No:	عدد غرف النوم:	Unit Name:	
<p><input type="checkbox"/> <b>تعهد:</b> اتعهد انا الموقع اسمي ادناه بصفتي الشخصية وبأي صفة اخرى بطوعي واختياري بان جميع البيانات المقدمة في النموذج صحيحة وتم التأكد من صحتها علي ان اتحمل نتيجة أي خطأ سواء كان متعمداً او غير متعمد في البيانات المقدمة كما ألتزم بإرفاق جميع المستندات المطلوبة بعد التأكد من صحتها وفي حال مخالفتي لما ذكر أعلاه فإنه يحق لدائرة التخطيط العمراني والبلديات اتخاذ الإجراءات القانونية وعدم مطالبة الدائرة بأي تعويضات مستقبلاً</p> <p><input type="checkbox"/> <b>Declare:</b> I declare who's my name &amp; signature is below in my profile and any other optional and voluntary basis that all data provided on the form is correct and validated and to bear any result of any error, whether intentional or unintentional data I also declare that I'm committed to attach all the required documents after validating them. In the case of disobeying the above, Department of Urban Planning and Municipal Affairs may proceed to take Legal actions and I declare not to claim any future compensation from Department of Urban Planning &amp; Municipal Affairs</p> <p><input type="checkbox"/> <b>للعقارات الصناعية و العقارات المؤجرة من قبل الحكومة:</b> 5% من قيمة عقد الايجار يقوم بدفعها المستأجر كرسوم بلدي وفق القرار رقم 49 لسنة 2018</p> <p><input type="checkbox"/> <b>For Industrial Properties &amp; Properties that are Rented from Government:</b> 5% of Tenancy Contract Rental Value is subjected to be paid by the tenant as Municipal Fees according to Decision No.49 of Year 2018</p>			
To Check Terms & Conditions kindly visit the website	Bit.ly/2wAknuQ		للاطلاع على الشروط والاحكام يرجى زيارة الرابط

توقيع مقدم الطلب (داخل المربع) Applicant Signature (in the Box)  
بتوقيعي فأنني اوافق على الشروط والاحكام / By Signing I agree On Terms & Conditions  
الرجاء الختم في حال الشركات Stamp is required in case of companies

### Note

- This Document is not referred to as a Tenancy Contract
- Any scratch or modification in the form cancels it unless the signature of both parties is presented
- Please cross any empty fields to avoid filling them
- The registration of a Tenancy Contract does not absolve the limbs of legal liability legislation
- Lessor / Owner undertake responsibility towards Decision No.86

### ملاحظة:

- لا تعتبر هذه الوثيقة بمثابة عقد ايجار
- أي كشط أو تعديل بالاستمارة يلغيها إلا بتوافق توقيع الطرفين
- يرجى شطب الخانات الغير معبأة لتفادي الاضافات
- إن إجراء تسجيل عقد الايجار لا يعفي أطرافه من المسؤولية القانونية في حالة مخالفة الأحكام الواردة في التشريعات ذات الصلة
- يتحمل المؤجر / المالك المسؤولية اتجاه قرار رقم 86

Property & Units Details

بيانات العقارات و الوحدات

#	رقم القسيمة* Plot No	اسم العقار Property Name	استخدام العقار Property type	رقم الطابق Floor No	اسم الوحدة Unit Name	نوع الوحدة Unit type	عدد غرف النوم # of Bedrooms	المساحة الكلية Total Area	الرقم المعرف الصادر من الكهرباء* Premise No
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									

In Case of more than 14 Units Kindly fill Properties / Units Details Form

في حال اكثر من 14 عقار / وحدة يرجى استخدام نموذج بيانات العقارات / الوحدات

Required Documents	الوثائق المطلوبة
<b>Registration / Enrolment</b> 1. Registration/Enrolment Form 2. Site plan 3. Building drawings ( Lessor undertake Responsibility towards administrative Decision No. 86 of Year 2016) 4. ADWEA meters details sheet 5. DMK File in Excel Format inserted in either CD or Flash Disk (For Abu Dhabi & Al Dhafra Municipality Property Enrollment)	<b>الإدراج /التسجيل</b> 1. استمارة تسجيل وإدراج العقار 2. مخطط الارض 3. مخطط البناء / تفاصيل المبنى (يتحمل المؤجر المسؤولية اتجاه القرار الاداري رقم 86 من سنة 2016) 4. كشف العدادات 5. نموذج الإدراج DMK بصيغة إكسل شيت يتم ارفاقه عن طريق القرص المرن او Flash Disk (لحالات الإدراج في بلدية ابوظبي والظفرة)
<b>Fees</b> 1000 Dhs For Each Property 5 Dhs for Each Unit	<b>الرسوم</b> 1000 درهم للعقار 5 دراهم لكل وحدة إيجارية

توقيع مقدم الطلب (داخل المربع) Applicant Signature (in the Box)  
 بتوقيعي فإني اوافق على الشروط والاحكام By Signing I agree to Terms & Conditions  
 الرجاء الختم في حال الشركات Stamp is required in case of companies

To get eForms kindly scan QR Code



للحصول على الاستمارات الالكترونية يرجى مسح QR Code

Note

- This Document is not referred to as a Tenancy Contract
- Any scratch or modification in the form cancels it unless the signature of both parties is presented
- Please cross any empty fields to avoid filling them
- The registration of a Tenancy Contract does not absolve the limbs of legal liability legislation
- Lessor / Owner undertake responsibility towards Decision No.86

ملاحظة:

- لا تعتبر هذه الوثيقة بمثابة عقد ايجار
- أي كشط أو تعديل بالاستمارة يلغيها إلا بتوافق توقيع الطرفين
- يرجى شطب الخانات الغير معبأة لتفادي الاضافات
- إن إجراء تسجيل عقد الايجار لا يعفي أطرافه من المسؤولية القانونية في حالة مخالفة الأحكام الواردة في التشريعات ذات الصلة
- يتحمل المؤجر / المالك المسؤولية اتجاه قرار رقم 86